

# READEASY «EVOLVE»

## Standard

-

## Manuale Utente Italiano



## Versione 1.0

## VisionAid International

Copyright © 2019, VisionAid International Ltd, all rights reserved.

# Indice

Introduzione.....	4
Programma di miglioramento .....	5
Diritti e Proprietà intellettuale .....	6
Avvertenze di Sicurezza.....	7
Linee Guida di Sicurezza per portatori di Pacemaker .....	7
Linee Guida di sicurezza generali.....	7
Contenuto della Confezione .....	8
Apertura della Confezione.....	8
Maniglia di Trasporto.....	9
Posizionare per l'utilizzo.....	9
Collegamento alla rete elettrica.....	10
Fotocamera .....	11
Rimuovere la fotocamera dalla posizione di trasporto.....	11
Apertura della Fotocamera .....	11
Collegare la Fotocamera .....	12
Disconnettere la Fotocamera.....	13
Riporre la fotocamera nel suo scomparto.....	14
Accensione e Spegnimento.....	14
Posizionare documenti per l'acquisizione .....	15
Posizionare documenti formato A4.....	15
Posizionare documenti formato A3.....	15
Tappetino ad alto contrasto per documenti formato A4.....	16
Accendere/Spegnere l'illuminazione .....	17
Audio .....	18
Regolazione del Volume.....	18
Cuffie.....	18
Comandi.....	19
Acquisizione (pressione rapida).....	19

Acquisizione come tabella (premere a lungo) .....	20
Play / Pausa (pressione rapida).....	20
Frase precedente/successiva (pressione rapida) .....	20
Pronuncia "Parola per Parola) (pressione prolungata) .....	20
Paragrafo successivo .....	20
Paragrafo Precedente.....	20
Più Veloce / Più Lento .....	21
Cambio Voce .....	21
Scorrere i Profili di Riconoscimento.....	21
Menu Principale.....	21
Profili di Riconoscimento .....	22
Profilo di Riconoscimento attivo .....	22
Profili di Riconoscimento 1, 2 e 3.....	22
Menù Impostazioni.....	24
1. Lingua dell'interfaccia .....	24
2. Voce dell'Interfaccia.....	24
3. Volume effetti sonori .....	24
Impostazioni Avanzate.....	25
1. Data e Ora .....	25
2. Calibrazione fotocamera ReadEasy .....	25
3. Gestione delle Funzioni .....	25
4. Pausa frase.....	25
Circa/A Proposito.....	25
Lingue.....	25
Ottenere set di voci/funzionalità aggiuntive .....	25
Attivare set di voci/funzionalità aggiuntive .....	26
Lingue Supportate .....	26
Aggiornamento del Software.....	31
Verifica della versione del software .....	31

Controllo dell'ultima versione disponibile .....	31
Aggiornamento del Software .....	31
Come aggiornare il dispositivo.....	31
FAQ e Risoluzione dei Problemi .....	32
Termini e Condizioni di vendita .....	35
Appendice A: Informazioni Tecniche.....	36

# Introduzione

Congratulazioni per aver scelto il sistema di digitalizzazione e lettura "ReadEasy Evolve".

ReadEasy Evolve combina un'incredibile semplicità d'uso con un output vocale della massima qualità ed il sistema di riconoscimento del testo più veloce al mondo. È in grado di acquisire e leggere qualsiasi materiale stampato, fino al formato A3 (42\*29,7 cm), come lettere, estratti conto bancari, giornali, etichette di alimenti, ecc. e leggerne il contenuto utilizzando sintesi vocali dal suono realistico e naturale.

## Programma di miglioramento

Chi utilizza ogni giorno i nostri prodotti è sicuramente fra le persone più indicate per aiutarci a svilupparli e migliorarli sempre di più, per cui ogni idea e suggerimento, per quanto insignificanti possano sembrare, sono bene accette. Potete contattarci direttamente agli indirizzi in calce, oppure farlo attraverso il vostro rivenditore.

### Email:

[suggestions@visionaid.com](mailto:suggestions@visionaid.com)

### Posta:

**VisionAid**  
**International**

ReadEasy Evolve Suggestions  
VisionAid International Ltd.  
Bridge Lodge  
Spalding  
Lincolnshire  
PE11 3AU  
United Kingdom

### Telefono:

+44 (0) 1775 711 977

Vi ringraziamo e vi auguriamo un piacevole utilizzo della vostra macchina di lettura ReadEasy Evolve!

# Diritti e Proprietà intellettuale

Il software fa uso di librerie software di terze parti, che sono distribuite sotto le loro rispettive licenze.

LAME è distribuito sotto i termini della GNU Lesser General Public License (LGPL), una cui copia può essere trovata presso <http://www.gnu.org/licenses/lgpl.html> e che è inclusa nella cartella del programma.

OpenCV è distribuito sotto i termini di licenza della Berkeley Software Distribution (BSD), una cui copia è inclusa nella cartella del programma.

Copyright (C) 2000-2008, Intel Corporation, tutti i diritti riservati.

Copyright (C) 2009, Willow Garage Inc., tutti i diritti riservati.

I copyright delle terze parti sono dei rispettivi proprietari.

# Avvertenze di Sicurezza

## Linee Guida di Sicurezza per portatori di Pacemaker

Il ReadEasy Evolve contiene calamite in molteplici posizioni.

Se siete portatori di pacemaker, consultate le linee guida del produttore del vostro pacemaker riguardo alle distanze di utilizzo consigliate.

Non utilizzare il ReadEasy Evolve vicino ad apparecchiature mediche non adeguatamente schermate.

Ci sono magneti posizionati nel corpo principale, nel braccio della fotocamera e nel Pad di controllo Wireless (solo versione Plus). Se siete portatori di Pacemaker non avvicinate nessuno di questi componenti al vostro petto.

## Linee Guida di sicurezza generali

- Maneggiare il ReadEasy Evolve con cura, in quanto un utilizzo scorretto potrebbe causare danni ai componenti interni e l'annullamento della garanzia.
- Assicurarsi sempre di utilizzare l'apparecchio in condizioni di temperatura comprese fra 10° e 35° C. Non esporlo ad eccessivo calore, freddo o luce solare diretta.
- Mantenere l'apparecchio lontano da aree bagnate, pioggia o da altre superfici con liquidi, elevata umidità o reagenti chimici. Non immergere l'apparecchio in nessun tipo di liquido.
- In caso di malfunzionamenti non tentare di riparare l'apparecchio; ogni tentativo di riparazione non autorizzato comporterà l'annullamento della garanzia. In caso di malfunzionamenti, contattate il vostro rivenditore.
- Utilizzare solo il trasformatore fornito con l'apparecchio.
- Scollegare sempre il ReadEasy Evolve dalla rete elettrica prima di pulirlo. Utilizzare solo un panno soffice per pulirlo sulle superfici esterne. Non utilizzare detersivi o prodotti abrasivi, in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio.
- Qualsiasi utilizzo del ReadEasy Evolve diverso da quanto descritto in questo manuale, farà decadere la garanzia.

# Contenuto della Confezione

La confezione del vostro ReadEasy Evolve contiene i seguenti oggetti:

1. Sistema di digitalizzazione e lettura ReadEasy Evolve.
2. Fotocamera per ReadEasy Evolve (collocata nel retro del ReadEasy Evolve stesso).
3. Trasformatore con cavo di collegamento alla rete elettrica.
4. Tappetino ad alto contrasto.
5. Guida Rapida di Utilizzo.
6. Manuale Utente.
7. Cuffie.
8. Pad di controllo Wireless (Opzionale – Solo con Feature Pack).

Se uno qualunque di questi oggetti non fosse presente nella vostra confezione, contattate immediatamente il vostro distributore.

## Apertura della Confezione

Sollevarre la lamina di cartone su cui sono appoggiati il trasformatore (nella sua scatola), il cavo di alimentazione, le cuffie ed i manuali.

Rimuovere il tappetino ad alto contrasto, posizionato sopra al ReadEasy Evolve.

Sollevarre infine il ReadEasy Evolve dalla scatola e rimuovere gli imballi dai lati.

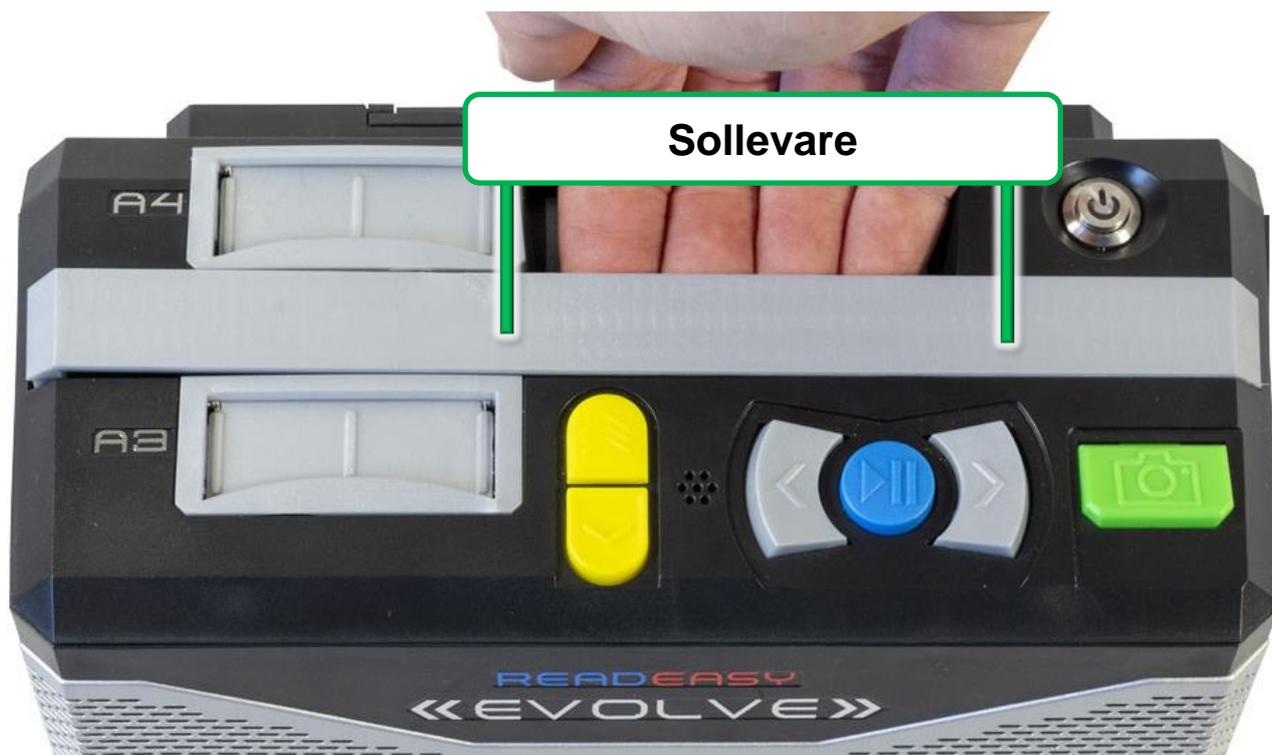
Posizionare il ReadEasy Evolve su una superficie stabile dove si intende utilizzarlo.

Se è stato acquistato anche il Feature Pack opzionale, il Pad di controllo Wireless sarà incluso. Rimuovere anch'esso.

## Maniglia di Trasporto

Il ReadEasy Evolve è dotato di una maniglia di trasporto integrata, per rendere più sicuro il trasporto fra una stanza e l'altra.

La maniglia di trasporto è integrata nella parte superiore dell'apparecchio, e quando non è utilizzata si trova "a filo" con la superficie dello stesso. Sollevando la maniglia, è semplice afferrarla e spostare l'unità.



È possibile abbassare la maniglia spingendola delicatamente verso il basso fino a che non si trova nuovamente nel suo incavo.

## Posizionare per l'utilizzo.

Quando si posiziona il ReadEasy Evolve su una superficie per poi utilizzarlo, assicurarsi che sia pulita, piana e abbastanza ampia da contenere ciò che si desidera leggere.

Assicurarsi che l'unità non si trovi direttamente al di sotto di una luce intensa, in quanto ciò potrebbe diminuire la precisione di lettura di eventuali documenti in carta patinata.

## Collegamento alla rete elettrica

1. Collegare il cavo di alimentazione al trasformatore.
2. Collegare il trasformatore alla presa di alimentazione del ReadEasy Evolve. Con il ReadEasy Evolve girato verso di voi, fare scorrere il dito indice sul bordo sinistro del retro dell'apparecchio: a circa 6 cm dal piano di appoggio è presente una rientranza rotonda, è la presa di alimentazione in cui collegare il trasformatore.
3. Inserire il cavo di alimentazione in una presa a muro



## Fotocamera

Il ReadEasy Evolve possiede un sistema di riposizione e rilascio della fotocamera magnetizzato, unico nel suo genere! La fotocamera può essere collegata in posizione di lettura documenti A4 oppure A3 a seconda del formato dei documenti che si desiderano acquisire.

### Rimuovere la fotocamera dalla posizione di trasporto

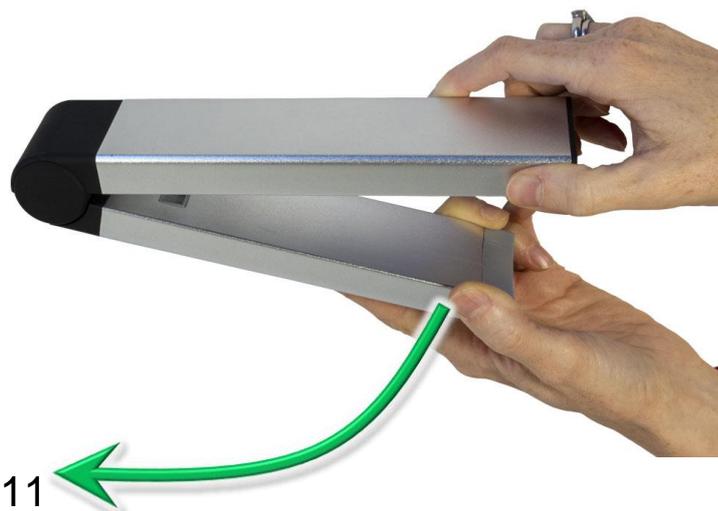
La fotocamera è riposta all'interno del ReadEasy Evolve, sul retro dell'apparecchio, vicino alla sua base. Con il ReadEasy Evolve girato verso di voi, fare scorrere il dito indice sul bordo sinistro del retro dell'apparecchio, fino a sentire un buco a semicerchio. Spingere la fotocamera sfruttando tale apertura e rimuoverla dalla sua sede.



### Apertura della Fotocamera

Dopo aver rimosso la fotocamera dal suo scomparto, è necessario aprirla. Quando la fotocamera è chiusa, la parte che andrà collegata con l'apparecchio è leggermente più corta, ed ha una presa USB rettangolare posizionata a filo con il bordo.

Aprire la fotocamera portando le due parti a formare un angolo di 90° così da poterla inserire nelle prese sopra al dispositivo.

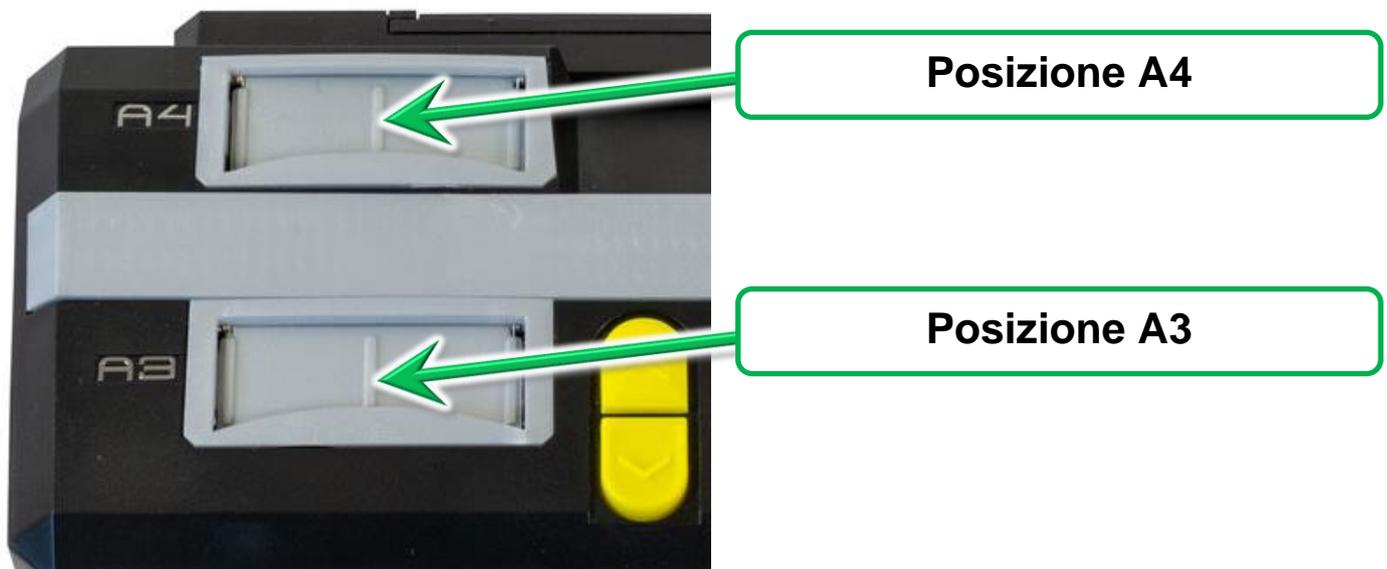


## Collegare la Fotocamera

Inserendo la fotocamera in posizione "A4" si ottiene la massima precisione di riconoscimento del testo possibile, adatta a documenti "standard" e consente la lettura per testi stampati fino al corpo 5. È ideale per leggere le etichette sulle confezioni di cibo e bevande, bugiardini delle medicine, termini e condizioni di utilizzo o altre parti solitamente stampate in piccolo.

Inserendo la fotocamera in posizione "A3" diventa invece possibile la lettura di documenti più grandi, come quotidiani, libri di grosso formato, riviste (anche due pagine per volta), ecc. In questa posizione è possibile leggere testi stampati fino al corpo 6.

Entrambe le posizioni per la fotocamera sono collocate sulla sinistra della parte superiore del ReadEasy Evolve, ed evidenziate da una paratia protettiva grigia che si abbassa e si riposiziona automaticamente quando si inserisce o si estrae la fotocamera. La posizione "A4" è vicina al bordo posteriore, mentre la posizione "A3" è vicina al bordo anteriore.



Per inserire la fotocamera, posizionarla orientando il braccio con la porta USB verso il basso, e l'altro braccio verso di se; inclinare leggermente la telecamera verso di se ed inserirla delicatamente nella porta relativa alla posizione desiderata (A3 o A4).

Quando inserita in posizione A4 (alloggiamento posteriore) la fotocamera deve scendere di circa 13 cm.

Quando inserita in posizione A5 (alloggiamento anteriore) la fotocamera deve scendere di circa 4 cm.

Una volta fatta scivolare la fotocamera in posizione, potrebbe essere necessario applicare una piccola pressione sulla stessa, per connetterla correttamente all'apparecchio.



La fotocamera può entrare negli alloggiamenti in un solo verso e non richiede molta forza per passare, per cui si raccomanda di inserirla delicatamente onde evitare di danneggiarla.

## **Disconnettere la Fotocamera**

Per disconnettere la fotocamera, afferrare con decisione la parte verticale (sopra all'alloggiamento) con una mano, e con l'altra mantenere fermo il corpo del ReadEasy Evolve, quindi tirare la fotocamera verso l'alto. Dopo aver sollevato la fotocamera di alcuni centimetri, la forza necessaria a rimuoverla diminuisce drasticamente.

## Riporre la fotocamera nel suo scomparto

Dopo aver rimosso la fotocamera, piegarla delicatamente tenendo le estremità di entrambe le sezioni. Riposizionarla quindi nel suo scomparto nel modo in cui era stata rimossa. I magneti presenti nello scomparto la attireranno automaticamente in posizione, ma ricordatevi che entra correttamente solo in un verso, con il braccio più corto rivolto verso il fronte dell'apparecchio ed il lato arrotondato verso la sua sinistra.

## Accensione e Spegnimento

Per accendere il ReadEasy Evolve, assicurarsi di averlo collegato alla rete elettrica, quindi premere e rilasciare il pulsante On/Off, che si trova nell'angolo dietro/destro della parte superiore. È un pulsante circolare collocato all'interno di una cavità.



Dopo aver premuto il pulsante, questo si illuminerà di blu. Dopo circa 3 secondi l'apparecchio emetterà un bip (se il volume non è azzerato) e dopo altri 15 secondi il ReadEasy Evolve annuncerà di essere pronto. Per spegnere il ReadEasy Evolve, premere nuovamente il pulsante On/Off; l'apparecchio annuncerà lo spegnimento.

### **IMPORTANTE**

**Se desiderate scollegare il ReadEasy Evolve dalla rete elettrica dopo averlo spento, attendere **ALMENO 5 secondi** dal comando di arresto, per consentire all'apparecchio di eseguire il completo spegnimento.**

# Posizionare documenti per l'acquisizione

Col il ReadEasy Evolve acceso e la fotocamera connessa, siete pronti a leggere un documento. È possibile posizionare i documenti semplicemente allineandoli a mano con l'apparecchio, in quanto entrambe le aree di acquisizione sono più ampie del formato di riferimento del 15-20%, per garantire una maggiore facilità d'uso.

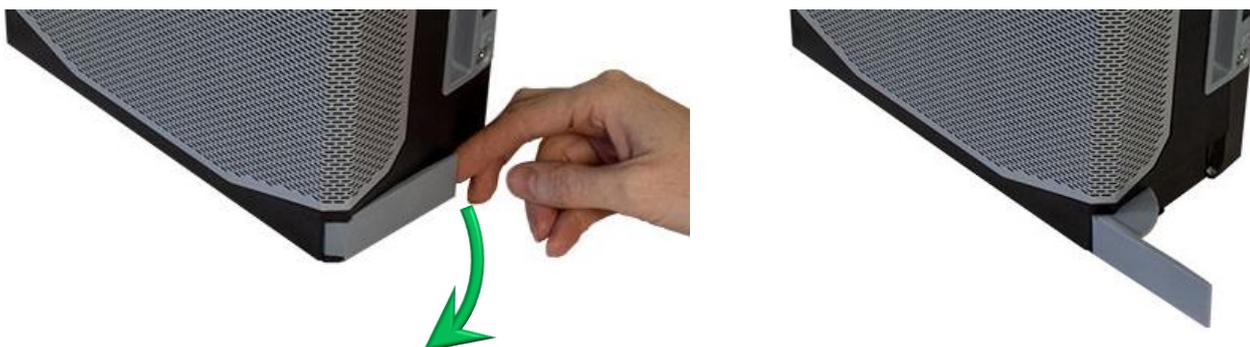
## Posizionare documenti formato A4

Assicurarsi che la fotocamera sia inserita in posizione A4 (alloggiamento posteriore), quindi posizionate il documento che desiderate leggere in posizione "orizzontale" (con i lati lunghi che vanno da destra a sinistra). Portate il lato lungo del documento contro il bordo del ReadEasy Evolve e fatelo scorrere fino a che il bordo destro del documento sia allineato al bordo destro dell'apparecchio.

## Posizionare documenti formato A3

Assicurarsi che la fotocamera sia inserita in posizione A3 (alloggiamento anteriore). Aprire la guida di posizionamento per documenti A3 situata nel bordo inferiore destro del ReadEasy Evolve. Partendo dal bordo anteriore, far scorrere le dita per circa 7 cm fino a trovare una fessura ed estrarre la guida facendola ruotare in avanti di 90°, allineandola con il corpo del dispositivo.

Posizionate ora il documento che desiderate leggere in posizione "orizzontale" (con i lati lunghi che vanno da destra a sinistra). Portate il lato lungo del documento contro il bordo del ReadEasy Evolve e fatelo scorrere fino a che il bordo destro del documento sia allineato al bordo della guida di posizionamento.



## Tappetino ad alto contrasto per documenti formato A4

Il ReadEasy Evolve include un tappetino di posizionamento ad alto contrasto per documenti formato A4. Non è indispensabile utilizzarlo per garantire il corretto funzionamento del ReadEasy Evolve, ma serve a due scopi:

- 1) Fornisce una guida approssimativa per il posizionamento dei documenti in formato A4.
- 2) Se la superficie su cui si trova il ReadEasy Evolve presenta dei disegni (ad esempio una tovaglia) e si desidera leggere le scritte di un oggetto piccolo (ad esempio una ricevuta postale o una piccola confezione di cibo), l'utilizzo del tappetino riduce la possibilità che ReadEasy Evolve trovi testo aggiuntivo sulla superficie del piano.

Per posizionare il tappetino, assicurarsi che il ReadEasy Evolve sia collocato su una superficie piana. Aprire quindi il tappetino di contrasto (la parte superiore rimane piegata durante il trasporto). Nella parte superiore c'è un "uncino" che deve essere inserito sotto al lato sinistro del ReadEasy Evolve, facendolo scivolare da sinistra verso destra.

Assicurarsi che tale parte resti piana durante l'operazione, tenendola schiacciata con un dito fino a che il tappetino non combacia col il lato sinistro del dispositivo.



## Accendere/Spegnere l'illuminazione

La fotocamera del ReadEasy Evolve integra un sistema di illuminazione LED. L'impostazione predefinita (adatta alla maggior parte delle situazioni) prevede le luci accese. Mantenere l'illuminazione attiva consente una lettura più precisa in caso di ambienti scarsamente illuminati, ma può creare riflessi su documenti patinati. Se dovessero presentarsi difficoltà nella lettura di documenti patinati, è possibile spegnere l'illuminazione.

Le luci sono controllate da un interruttore, situato nella parte inferiore del braccio della fotocamera (parte orizzontale) a circa 3 cm dal braccio verticale.

Per accendere le luci, l'interruttore deve essere premuto verso destra, mentre per spegnerle deve essere premuto verso sinistra.



# Audio

## Regolazione del Volume

Per aumentare o diminuire il volume, alzare o abbassare il cursore del volume posizionata sul lato destro dell'apparecchio.

## Cuffie

Il ReadEasy Evolve include un paio di cuffie, provviste di connettore standard audio da 3,5 mm.

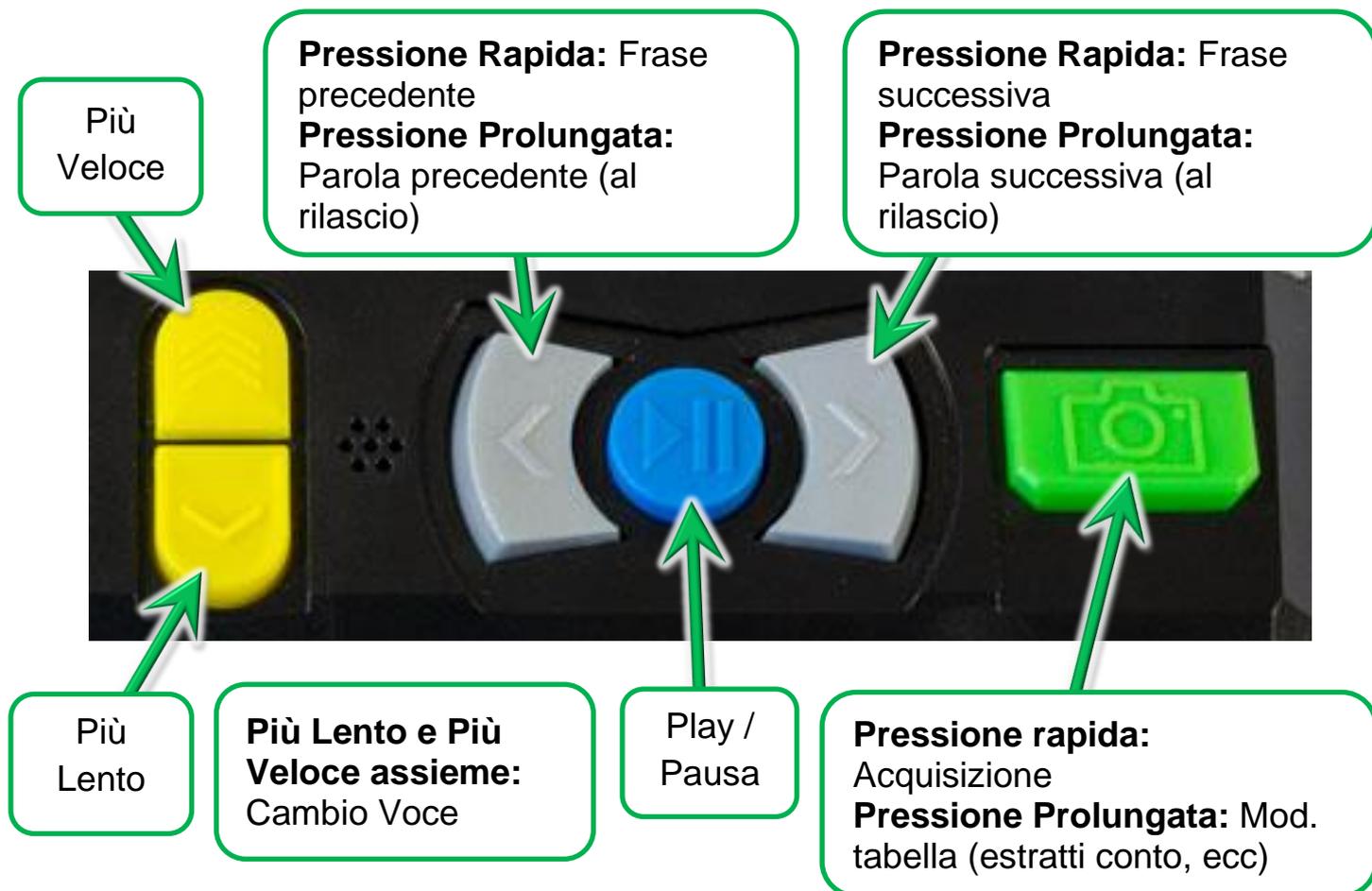
Per utilizzare le cuffie incluse nella confezione (o qualsiasi altra cuffia in vostro possesso), è sufficiente collegarle alla presa per le cuffie, situata sul lato destro dell'apparecchio, accanto al fondo-corsa del cursore di regolazione del volume.

Gli altoparlanti integrati vengono disattivati non appena le cuffie vengono connette. Per regolare il volume delle cuffie, utilizzare il cursore del volume di ReadEasy Evolve.



# Comandi

I comandi principali sono situati sul lato superiore del dispositivo, nella sua parte frontale, e sono costituiti da 6 pulsanti "tattili".



## Acquisizione (pressione rapida)

Per acquisire un documento e farlo leggere dal dispositivo, assicurarsi di posizionarlo sotto la fotocamera, quindi premere il pulsante rettangolare verde. È il pulsante più a destra di tutti.

ReadEasy Evolve integra un sensore di rilevamento del movimento che inibisce l'acquisizione dei documenti se si stanno muovendo, evitando così l'acquisizione di testi illeggibili. Questo consente di posizionare correttamente i documenti, tenendoli con due mani se necessario (come per i libri). I documenti verranno fotografati due secondi dopo che l'ultimo movimento è stato rilevato.

Mentre il movimento viene rilevato, verrà emesso un "bip".

Per ignorare tale funzione, premere nuovamente il pulsante acquisizione.

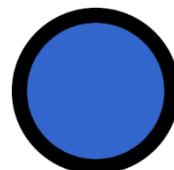
Il documento verrà letto dalla sintesi vocale pochi secondi dopo.

## Acquisizione come tabella (premere a lungo)



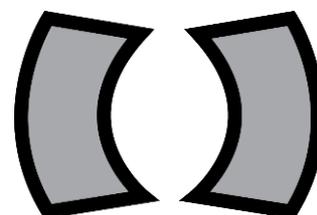
Per acquisire documenti in formato tabella (come un estratto conto bancario), è sufficiente premere a lungo il pulsante acquisizione fino a sentire l'annuncio "acquisizione come tabella". Tale funzione fa sì che ReadEasy Evolve legga le informazioni fra le colonne.

## Play / Pausa (pressione rapida)



Per avviare o fermare la lettura di un documento, premere il pulsante play / pausa. È un pulsante circolare di colore blu, situato fra i due pulsanti grigi a mezzaluna. È il terzo pulsante da destra, e presenta i simboli di play e pausa (una freccia a destra e due barre verticali) in rilievo.

## Frase precedente/successiva (pressione rapida)



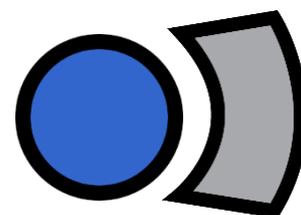
Per spostarsi avanti o indietro di una frase, effettuare una pressione rapida dei pulsanti a mezzaluna. Si trovano a destra e sinistra del pulsante play/pausa. Presentano il simbolo di una freccia in rilievo.

## Pronuncia "Parola per Parola) (pressione prolungata)

Per spostarsi avanti o indietro di una parola, mantenere premuto il pulsante frase precedente/successiva; verrà pronunciata una parola alla volta. Una volta rilasciato, la parola corrente verrà compitata lettera per lettera.

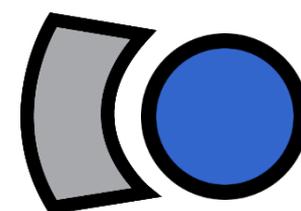
## Paragrafo successivo

Per spostarsi al paragrafo successivo, mantenere premuto il pulsante "Play/Pausa" ed effettuare una pressione rapida del pulsante "Frase Successiva"



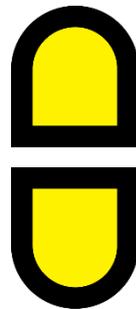
## Paragrafo Precedente

Per spostarsi al paragrafo precedente, mantenere premuto il pulsante "Play/Pausa" ed effettuare una pressione rapida del pulsante "Frase Precedente"



## Più Veloce / Più Lento

Per aumentare o diminuire la velocità di lettura, premere i pulsanti "Più Veloce" o "Più Lento". Sono i due pulsanti gialli a forma di "mezza compressa" disposti verticalmente accanto all'alloggiamento per l'acquisizione di documenti A3, a sinistra del pulsante "Frase Precedente". Il pulsante superiore aumenta la velocità di lettura, mentre quello inferiore la diminuisce.

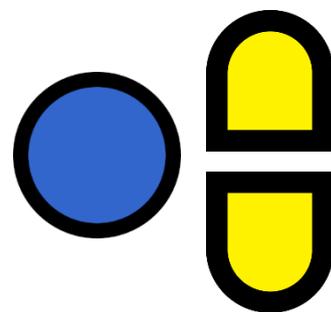


## Cambio Voce

Per scorrere le varie voci di lettura disponibili per la lingua del documento, premere assieme i due pulsanti "Più Veloce" e "Più Lento".

## Scorrere i Profili di Riconoscimento

Per scorrere i vari profili di riconoscimento, mantenere premuto il pulsante "Play / Pausa" e premere rapidamente i pulsanti "Più Veloce" o "Più Lento".



I profili di riconoscimento possono essere impostati nel menù principale – Profili di riconoscimento, come descritto a pagina 20.

---

## Menu Principale

Il Menù Principale contiene impostazioni aggiuntive per il ReadEasy Evolve.

Per accedere al Menù Principale, mantenere premuti i pulsanti "Frase Precedente" e "Frase Successiva" per 5 secondi, fino a sentire l'annuncio "Menù Principale".

Il Menù Principale è costituito da una "lista verticale" e si apre sempre sul primo elemento della stessa.

Per scorrere attraverso queste opzioni, premere i pulsanti "Più Lento" (giù) o "Più Veloce" (su). Per selezionare l'opzione corrente, premere il pulsante "Play/Pausa". Per tornare al livello precedente, premere il pulsante "Frase Precedente".

Il menu è costituito dai seguenti elementi:

- 1. Profili di Riconoscimento**
  - 2. Menù Impostazioni**
  - 3. Impostazioni Avanzate**
  - 4. Circa/A Proposito di**
- 

## **Profili di Riconoscimento**

I profili di riconoscimento consentono di regolare come ReadEasy Evolve riconosce il testo dei vostri documenti.

Ci sono tre profili di riconoscimento personalizzabili, che rendono più facile il passaggio fra le varie impostazioni di riconoscimento per documenti multi-lingua o formati di pagina, evitando di dover continuamente tornare nel Menù Principale.

Per esempio:

Il Profilo di Riconoscimento 1 può essere per italiano, inglese, francese, tedesco e spagnolo, ed impostato per cambiare automaticamente lingua ad ogni pagina (in base al testo trovato).

Il Profilo di Riconoscimento 2 può essere per Italiano ed Inglese, impostato per cambiare automaticamente lingua ad ogni frase (ottimo quando si sta imparando una nuova lingua).

Il Profilo di Riconoscimento 3 può essere per lo spagnolo.

### **Profilo di Riconoscimento attivo**

Consente di selezionare quale profilo di riconoscimento utilizzare.

### **Profili di Riconoscimento 1, 2 e 3**

Consente di configurare ciascuno dei tre profili di riconoscimento disponibili. Questa è una configurazione avanzata, per cui è possibile che il vostro distributore abbia provveduto ad effettuarla prima di consegnarvi il ReadEasy Evolve.

## **1. Inizia la lettura una volta completato il riconoscimento (impostazione predefinita: abilitato)**

Quando questa opzione è abilitata, i documenti vengono letti non appena viene completato il riconoscimento. Se preferite ingrandire i documenti prima della lettura (funzione disponibile con il Feature Pack aggiuntivo), o comunque attivare manualmente la lettura, disabilitate questa opzione.

## **2. Pausa a fine linea (impostazione predefinita: disabilitato)**

Quando questa opzione è abilitata viene aggiunta una pausa alla fine di ogni linea; ciò è comodo quando si leggono testi come ricette o liste.

## **3. Modalità di riconoscimento automatico della lingua (impostazione predefinita: una lingua per pagina)**

Ci sono due opzioni:

- 1. Una lingua per pagina:** in questo modo ReadEasy Evolve seleziona la lingua principale fra tutte le lingue presenti nella pagina (fra quelle abilitate nel sistema). Ad esempio, se sono abilitate l'italiano e l'inglese, e viene acquisito un documento con entrambe le lingue al suo interno, ma che contiene più parti in italiano, l'intero documento verrà letto in italiano.
- 2. Più lingue per pagina:** in questo modo ReadEasy Evolve passa automaticamente fra le lingue abilitate fra una frase e l'altra. Ad esempio, se avete un libro di grammatica inglese ed alcune frasi sono in inglese ed altre in italiano, ReadEasy Evolve cambierà automaticamente la lingua di lettura fra una frase e l'altra a seconda della lingua riconosciuta per quella singola frase.

## **4. Lingua di riconoscimento primaria**

Quando la " Modalità di riconoscimento automatico della lingua" è impostata su "Più lingue per pagina", consente di selezionare rende più probabile la scelta da parte del ReadEasy Evolve della lingua selezionata rispetto alle altre.

## **5. Lingue di riconoscimento disponibili**

La lista delle lingue disponibili per il riconoscimento dei testi supportate dal ReadEasy Evolve si trova subito dopo la lingua di riconoscimento primaria.

Il ReadEasy Evolve cerca automaticamente le lingue abilitate in ogni documento acquisito.

Si raccomanda di non abilitare mai più di 5 lingue per ciascun profilo di riconoscimento. L'abilitazione di più di 5 lingue per volta, per quanto supportata, potrebbe ridurre sensibilmente la precisione e la velocità di riconoscimento (specialmente se la "modalità di riconoscimento automatico della lingua" è impostata su "più lingue per pagina").

Quando si abilita una lingua che non supporta il passaggio automatico fra le lingue, le altre vengono disabilitate automaticamente. Per una lista completa di tutte le lingue supportate, vedere l'elenco a pagina 26.

Se sono necessari frequenti cambi delle lingue di riconoscimento, i tre Profili di Riconoscimento personalizzabili permettono di farlo rapidamente.

---

## **Menù Impostazioni**

### **1. Lingua dell'interfaccia**

Consente di scegliere la lingua dei menù e dell'interfaccia (la lingua utilizzata nei menù e nelle frasi di avviso durante l'utilizzo, come "acquisizione in corso" o "più veloce").

### **2. Voce dell'Interfaccia**

Permette di selezionare la voce che preferite per l'interfaccia vocale e la lettura dei menù (ReadEasy Evolve consente di utilizzare voci differenti per l'interfaccia e per la lettura).

### **3. Volume effetti sonori**

Regola il volume degli effetti sonori del ReadEasy Evolve per l'acquisizione ed il rilevamento del movimento.

---

## Impostazioni Avanzate

### 1. Data e Ora

Consente di modificare la data, l'ora, il fuso orario di riferimento ed abilitare/disabilitare la sincronizzazione automatica di data ed ora (solo per dispositivi connessi ad una rete).

### 2. Calibrazione fotocamera ReadEasy

Abilita la ri-calibrazione della fotocamera del ReadEasy Evolve. Deve essere effettuata SOLO se la fotocamera originale è stata smarrita o danneggiata, e ne è stata fornita una sostitutiva.

Istruzioni dettagliate su come effettuare questa operazione vengono fornite con ogni fotocamera sostitutiva e non sono inserite in questo manuale.

### 3. Gestione delle Funzioni

Elenca le funzioni disponibili per ReadEasy Evolve. Se si desidera attivare altre funzionalità (es: lingue asiatiche o altri set di voci), è necessario contattare il proprio rivenditore.

### 4. Pausa frase

Consente di regolare la pausa fra le varie frasi (in millisecondi).

---

## Circa/A Proposito

Fornisce informazioni sulla vostra unità ReadEasy Evolve, come il numero di serie ed altre informazioni utili per il supporto tecnico.

---

## Lingue

### Ottenere set di voci/funzionalità aggiuntive

Se si desidera acquistare un set di voci aggiuntive o un Feature Pack, è necessario contattare il proprio rivenditore.

## Attivare set di voci/funzionalità aggiuntive

Una volta acquistate le voci aggiuntive o il Feature Pack dal vostro rivenditore, vi verrà fornito un foglio con impresso un codice. Acquisire tale document con la fotocamera del ReadEasy sbloccherà automaticamente le nuove funzionalità.

## Lingue Supportate

ReadEasy supporta oltre 40 lingue. Si prega di notare che alcune lingue non supportano il passaggio automatico (non possono essere identificate automaticamente e devono essere impostate manualmente selezionando un diverso profilo di riconoscimento, come descritto a pagina 22).

Il ReadEasy Evolve supporta due set di voci.

Il primo set è composto dalla voci "Nuance Vocalizer", mentre il secondo set è composto dalle voci "Ivona". A seconda del proprio paese, si potrebbe preferire un set piuttosto che l'altro. Entrambi i set possono essere installati su ogni dispositivo, ma è necessario acquistare la licenza per il secondo, per cui la configurazione del ReadEasy Evolve ne prevede solamente uno. Richiedete il set preferito al vostro rivenditore al momento dell'ordine.

L'elenco complete delle lingue supportate con le relative voci è il seguente:



### **NUANCE** Voci Nuance Vocalizer

<b>Lingua</b>	<b>Passaggio Automatico</b>	<b>Voci</b>
Arabo <b>In arrivo</b>	No	Maged (Maschile), Laila (Femminile), Maged-MI (Maschile), Tarik (Maschile)
Basco	Si	Miren (Femminile)
Bulgaro	No	Daria (Femminile)
Catalano	Si	Nurian (Femminile), Jordi (Maschile), Montserrat (Femminile), Empar (Femminile)
Chinese <b>In arrivo</b>	No	Binbin-MI (Maschile – Cinese Mandarino), Li-Li (Femminile – Cinese Mandarino), Lili-MI (Femminile - Cinese Mandarino), Tian-

		Tian (Femminile - Cinese Mandarino), Tiantian-MI (Femminile - Cinese Mandarino), Sinji-MI (Femminile - Hong-Kong Cantonese), Meijia-MI (Femminile - Taiwanese Mandarino)
Croato	No	Lana (Femminile)
Ceco	Si	Iveta (Femminile), Zuzana (Femminile)
Danese	Si	Magnus (Maschile), Sara (Femminile)
Olandese	Si	Claire-MI (Femminile - Olandese), Xander (Maschile - Olandese), Ellen (Femminile - Belga)
Inglese (India)	Si	Rishi (Maschile), Sangeeta (Femminile), Veena (Femminile)
Inglese (Regno Unito)	Si	Daniel (Maschile), Fiona (Femminile - Scottish), Kate (Femminile), Malcolm (Maschile), Oliver (Maschile), Serena (Femminile), Moira (Femminile - Irlandese)
Inglese (Americano)	Si	Allison (Femminile), Ava (Femminile), Ava-MI (Femminile), Joelle (Femminile), Nathan (Maschile), Noelle (Femminile), Samantha (Femminile), Susan (Femminile), Tom (Maschile), Zoe (Femminile)
Inglese (Australiano)	Si	Karen (Femminile), Lee (Maschile)
Inglese (Nuova Zelanda)	Si	Tessa (Femminile)
Finlandese	Si	Onni (Maschile), Satu (Femminile)
Francese (Canada)	Si	Amelie (Femminile), Amelie MI (Femminile), Chantal (Femminile), Nicolas (Maschile)
Francese	Si	Audrey (Femminile), Audrey-MI (Femminile), Aurelie (Femminile), Thomas (Maschile)
Galiziano	Si	Carmela (Femminile)
Tedesco	Si	Anna (Femminile), Anna-MI (Femminile), Markus (Maschile), Petra (Femminile), Petra-MI (Femminile), Viktor (Maschile), Yannick (Maschile)

Greco	Si	Melina (Femminile), Nikos (Maschile)
Ebraico <b>In Arrivo</b>	No	Carmit (Femminile)
Ungherese	Si	Mariska (Femminile)
Indonesiano	No	Damayanti (Femminile)
Italiano	Si	Alice (Femminile), Alice-MI (Femminile), Federica (Femminile), Federica-MI (Femminile), Luca (Maschile), Paola (Femminile), Silvia (Femminile)
Coreano	No	Sora (Femminile), Yuna (Femminile)
Malese	No	Amira (Femminile)
Norvegese	Si	Henrik (Maschile), Nora (Femminile)
Polacco	Si	Ewa (Femminile), Krzysztof (Maschile), Zosia (Femminile)
Portoghese (Brasiliano)	Si	Felipe (Maschile), Fernanda (Femminile), Luciana (Femminile)
Portoghese	Si	Catarina (Femminile), Joana (Femminile), Joaquim (Maschile)
Romeno	No	Ioana (Femminile)
Russo	Si	Katya (Femminile), Katya-MI (Femminile), Milena (Femminile), Yuri (Maschile)
Slovacco	No	Laura (Femminile)
Spagnolo	Si	Diego (Maschile - Argentinian), Francisca (Femminile – Cileno), Carlos (Maschile – Colombiano), Soledad (Femminile – Colombiano). Jorge (Maschile), Marisol (Femminile), Marisol-MI (Femminile), Monica (Femminile), Monica-MI (Femminile). Angelica (Femminile – Messicano), Juan (Maschile – Messicano), Paulina (Femminile – Messicano), Paulina-MI (Femminile - Messicano) Miren (Femminile – Basco) Nurian (Femminile - Catalano), Jordi (Maschile – Catalano), Montserrat (Femminile – Catalano), Empar (Femminile – Catalano) Carmela (Femminile – Galiziano)
Svedese	Si	Alva (Femminile), Klara (Femminile), Oskar (Maschile)

Tailandese <b>In Arrivo</b>	No	Kanya (Femminile), Narisa (Femminile)
Turco	Si	Cem-MI (Maschile) Yelda (Femminile)



## Voci Ivona

Lingua	Passaggio Automatico	Voci
Danese	Si	Mads (Maschile), Naja (Femminile)
Olandese	Si	Lotte (Femminile - Olandese), Ruben (Maschile - Olandese)
Inglese (Americano)	Si	Eric (Maschile), Jennifer (Femminile), Joey (Maschile), Justin (Bambino, Maschile), Kendra (Femminile), Kimberly (Femminile), Salli (Femminile)
Inglese (Britannico)	Si	Amy (Femminile), Brian (Maschile), Emma (Femminile)
Inglese (Australiano e Gallese)	Si	Nicole (Femminile - Australiano), Russel (Maschile - Australiano), Geraint (Maschile - Gallese), Gwyneth (Femminile - Gallese)
Francese	Si	Chantal (Femminile - Canadese), Celine (Femminile), Mathieu (Maschile)
Tedesco	Si	Hans (Maschile), Marlene (Femminile)
Islandese	No	Dora (Femminile), Karl (Maschile)
Italiano	Si	Carla (Femminile), Giorgio (Maschile)
Norvegese	Si	Liv (Femminile)
Polacco	Si	Agnieszka (Femminile), Ewa (Femminile), Jacek (Maschile), Jan (Femminile), Maja (Femminile)
Portoghese	Si	Cristiano (Maschile - Portoghese), Ricardo (Maschile - Portoghese Brasiliano), Vitoria (Femminile - Portoghese Brasiliano)
Romeno	No	Carmen (Femminile)
Russo	Si	Tatyana (Femminile)

Spagnolo	Si	Conchita (Femminile - Castigliano), Enrique (Maschile - Castigliano), Miguel (Maschile - Americano), Penelope (Femminile - Americano)
Svedese	Si	Astrid (Femminile)
Turco	Si	Filiz (Femminile)
Gallese	No	Geraint (Maschile), Gwyneth (Femminile)

# Aggiornamento del Software

Il software del ReadEasy Evolve può essere facilmente aggiornato quando una nuova versione diventa disponibile.

## Verifica della versione del software

Per verificare la versione del software installata sul vostro ReadEasy Evolve, è sufficiente entrare nel Menù Principale ed andare sulla voce "Circa/A proposito" e spostarsi verso il basso fino alla voce "Versione del Software".

## Controllo dell'ultima versione disponibile

Per scoprire quale sia l'ultima versione disponibile del software del ReadEasy Evolve, si prega di contattare il vostro rivenditore o di controllare sul sito internet di VisionAid ([www.visionaid.com](http://www.visionaid.com)).

## Aggiornamento del Software

Gli aggiornamenti del software possono essere scaricati dal sito internet di VisionAid o richiesti su chiavetta USB al vostro rivenditore.

Se scaricato in maniera autonoma, il software va posizionato a livello radice di una chiavetta USB vuota.

## Come aggiornare il dispositivo

Per installare gli aggiornamenti, dopo che il vostro ReadEasy Evolve è partito ed avete sentito l'annuncio che è pronto, inserire la chiavetta USB in una delle porte presenti sul retro dell'apparecchio. Il ReadEasy Evolve annuncerà di aver trovato un aggiornamento e chiederà se si desidera installarlo. Per confermare, premere il pulsante Play/Pausa ed attendere l'installazione degli aggiornamenti.

Per annullare l'aggiornamento, selezionare "Annulla" usando i pulsanti "Più Veloce" o "Più lento" e confermare con il pulsante Play/Pausa.

## FAQ e Risoluzione dei Problemi

Qui di seguito è presente una lista di domande frequenti e di alcuni problemi che sono comunemente riscontrati, con le relative soluzioni:

**Problema: Il ReadEasy Evolve non esegue nessuna operazione quando si premono i pulsanti.**

**Soluzione 1:** Assicuratevi che il ReadEasy Evolve sia collegato correttamente alla rete elettrica, che sia acceso e che il cursore di regolazione del volume sia alzato. Il ReadEasy Evolve impiega circa 20 secondi per accendersi ed annunciare che è pronto. Per gli utenti IPOVEDENTI, il pulsante di accensione/spegnimento possiede un LED blu che si illumina quando il dispositivo è acceso. Si prega di fare riferimento a pagina 10 per le istruzioni di collegamento alla rete elettrica, ed a pagina 14 per le istruzioni di accensione e spegnimento.

**Soluzione 2:** Se non state utilizzando le cuffie, assicuratevi che non siano connesse al ReadEasy Evolve, in quanto l'apparecchio spegne automaticamente gli altoparlanti quando le rileva collegate. Si prega di fare riferimento a pagina 18 per ulteriori informazioni sull'uso delle cuffie.

**Problema: quando cerco di acquisire un documento, dopo aver premuto "acquisizione" il ReadEasy Evolve continua ad emettere bip.**

**Soluzione 1:** Qualcosa sta attivando la funzione di rilevamento automatico del movimento. Se state digitalizzando un libro, assicuratevi che le pagine non si stiano muovendo. Assicuratevi inoltre che non ci sia nulla in movimento nell'area di scansione.

**Soluzione 2:** Disabilitate la funzione di rilevamento del movimento, con una seconda pressione del pulsante "Acquisizione".

**Problema: Il ReadEasy Evolve sembra non leggere i miei documenti per intero.**

**Soluzione 1:** Assicuratevi che il documento sia posizionato correttamente. Se si tratta di un documento A4, assicuratevi che sia disposto orizzontalmente. Uno dei lati lunghi del documento deve toccare il bordo

del ReadEasy Evolve, ed il lato corto a destra deve essere allineato col bordo destro dell'apparecchio.

Se questo non dovesse funzionare, provate a spostare leggermente il documento verso destra o verso sinistra prima dell'acquisizione.

**Soluzione 2:** Se il document è più grande di un formato A4, posizionate la fotocamera nell'alloggiamento per documenti di formato A3.

**Soluzione 3:** se il vostro documento fosse più spesso di 2,5 cm, i suoi angoli potrebbero venire tagliati fuori dall'inquadratura durante l'acquisizione. Provate ad avvicinare leggermente il document verso di voi di circa 1 cm.

**Problema: Sto cercando di leggere un estratto conto bancario o una tabella, ma il ReadEasy Evolve legge lungo le colonne invece che lungo le righe.**

**Soluzione:** Durante l'acquisizione di una tabella o di un estratto conto, premere a lungo il pulsante "Acquisizione" finché non viene annunciato "Acquisizione come tabella". Ciò forza il ReadEasy Evolve a leggere attraverso le colonne e non lungo le stesse.

**Problema: Il ReadEasy Evolve legge strani caratteri all'inizio ed alla fine del mio documento.**

**Soluzione:** Se il ReadEasy Evolve è appoggiato su un piano decorato o di legno naturale, a volte identifica le forme ed i disegni come caratteri che inserisce nella lettura del documento. Con la fotocamera nell'alloggiamento A4, provate ad utilizzare il tappetino ad alto contrasto (ulteriori dettagli a pagina 16) oppure spostate il ReadEasy Evolve su una superficie uniforme.

**Problema: Il ReadEasy Evolve legge alcune parole in maniera sbagliata, posizionate all'circa nella stessa posizione di ogni pagina.**

**Soluzione:** Se il documento che volete acquisire è stampato su carta patinata, assicuratevi che le luci del ReadEasy Evolve siano spente. Si prega di fare riferimento alle istruzioni di pagina 17 per sapere come accendere o spegnere le luci dell'apparecchio.

**Problema:** Il ReadEasy Evolve comunica che la fotocamera non è collegata.

**Soluzione 1:** Assicuratevi che la fotocamera sia posizionata correttamente nell'alloggiamento desiderato (Posizione A3 o A4) sulla parte alta del dispositivo. Per ulteriori indicazioni, fate riferimento alla sezione " Collegare la Fotocamera" di pagina 10.

**Soluzione 2:** Se il ReadEasy Evolve fosse acceso spegnetelo, quindi scollegate la fotocamera e scollegare il cavo di alimentazione dal retro dell'apparecchio. Lasciate il ReadEasy Evolve scollegato dall'alimentazione per 10 minuti, quindi ri-collegate il cavo e ri-posizionate la fotocamera nel suo alloggiamento, quindi accendete il dispositivo.

## Termini e Condizioni di vendita

Questo prodotto possiede una garanzia fornita dal produttore per 24 mesi dalla data di acquisto. Se doveste riscontrare un qualsiasi problema con il prodotto e non lo aveste acquistato direttamente da VisionAid International, vi preghiamo di contattare il vostro rivenditore per l'assistenza.

Per effettuare un reso o richiedere una riparazione, contattate il vostro rivenditore autorizzato.



Questo prodotto possiede la certificazione CE ed è pienamente conforme a tutte le normative UE applicabili.



Il logo WEEE sul prodotto o sulla confezione indica che questo prodotto non deve essere smaltito o scaricato con i rifiuti domestici. L'utente è tenuto a smaltire tutte le apparecchiature elettroniche o elettriche recandosi nel punto di raccolta per il riciclaggio di tali rifiuti pericolosi. La raccolta differenziata e il corretto recupero delle apparecchiature elettroniche ed elettriche al momento dello smaltimento aiuteranno a conservare le risorse naturali. Inoltre, un corretto riciclaggio delle apparecchiature elettroniche ed elettriche garantirà la sicurezza della salute umana e dell'ambiente. Per ulteriori informazioni sullo smaltimento, il recupero e i punti di raccolta e smaltimento delle apparecchiature elettroniche ed elettriche, contattare le autorità locali, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici, il negozio presso il quale è stata acquistata l'apparecchiatura o VisionAid International Ltd.

© VisionAid International 2019

## Appendice A: Informazioni Tecniche

<b>Informazioni Generali</b>	
Base	220 x 110 mm
Dimensioni (fotocamera scollegata)	220 x 110 x 205 mm
Dimensioni (fotocamera collegata)	220 x 280 x 370 mm
Peso:	2.0 kg
Fotocamera:	Auto-focus, Alta risoluzione
Connessione per le Cuffie:	Jack stereo da 3.5 mm

<b>Condizioni Operative</b>	
Umidità relativa:	<70%, senza formazione di condensa
Temperatura:	Da 10° a 35 °C

<b>Condizioni di conservazione e trasporto</b>	
Umidità relativa:	<95%, senza formazione di condensa
Temperatura:	Da -10° a 50 °C